

Nidau

Elektrizitätsversorgung – Haushalttarife

Neue Preise für die Systemdienstleistungen und für die Netznutzungsentgelte

Im August 2008 wurden die ab dem 1. Januar 2009 geltenden, neuen Tarife als Folge der Auswirkungen der Strommarktliberalisierung publiziert. Der Bundesrat hat aufgrund der Opposition gegen die stark steigenden Strompreise am 12. Dezember 2008 zwei Änderungen der Stromverordnung per 1. Januar 2009 beschlossen:

- der Preis für die Systemdienstleistungen swissgrid (SDL) wird von den im August 2008 bekannt gemachten 0.9 Rp/kWh mit sofortiger Wirkung auf 0.4 Rp/kWh reduziert;
- die Netznutzungsentgelte müssen neu berechnet und bis zum 1. April 2009 neu veröffentlicht werden.

Die Teil-(Akonto-) Rechnungen 2009 werden auf der Basis der auf 0.4 Rp/kWh reduzierten Systemdienstleistungen swissgrid (SDL) gestellt. Allfällige Differenzen zwischen den für das 1. Quartal publizierten Netznutzungsentgelten und den ab dem 1. April 2009 rückwirkend geltenden, neu zu berechnenden Netznutzungsentgelten werden mit der jährlichen Abrechnung berücksichtigt. Die übrigen Tarife und Abgaben sind von den Änderungen nicht betroffen.

Approvisionnement en électricité – tarifs ménages

Nouveaux tarifs applicables aux services-système de swissgrid et à la rémunération pour l'utilisation du réseau

Les nouveaux tarifs électriques devant entrer en vigueur au 1^{er} janvier 2009 compte tenu des répercussions de la libéralisation du marché de l'électricité ont été publiés en août 2008.

Pressé par les oppositions exprimées contre la hausse des prix de l'électricité, le Conseil fédéral, en date du 12 décembre 2008, a décidé avec effet au 01.01.2009 deux modifications de l'Ordonnance sur l'approvisionnement en électricité (OApEl; RS 734.71):

- le coût des services-système swissgrid passe de 0.9 ct/kWh (selon publication en août 2008) à 0.4 ct/kWh avec effet immédiat;
- la rémunération pour l'utilisation du réseau doit faire l'objet d'un nouveau calcul et d'une nouvelle publication jusqu'au 1^{er} avril 2009.

Les factures partielles 2009 (acomptes) sont calculées sur la base du coût réduit à 0.4 ct/kWh pour les services-système swissgrid. Toute différence entre les rémunérations pour l'utilisation du réseau publiées pour le 1^{er} trimestre 2009 et celles recalculées à titre rétroactif pour le 1^{er} avril 2009 sera prise en compte lors du décompte annuel. Les autres tarifs et redevances ne sont pas concernés par ces changements.